

„Postproduction artists are agents of the evolution, the specialized workers of cultural reappropriation. [...] Now what is at stake is to positivize the REMAKE, to articulate uses, to place forms in relation to each other, rather than to embark on the heroic quest for the forbidden and the sublime that characterized modernism.“

Nicolas Bourriaud:
Postproduction

"This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."



Education and Culture DG

Culture Programme





**REMAKE:
REthinking Media Arts
in C(K)ollaborative Environments**

Dům umění města Brna
4AM/Galerie architektury
Brno 2012

REMAKE: REthinking Media Arts in C(K)ollaborative Environments

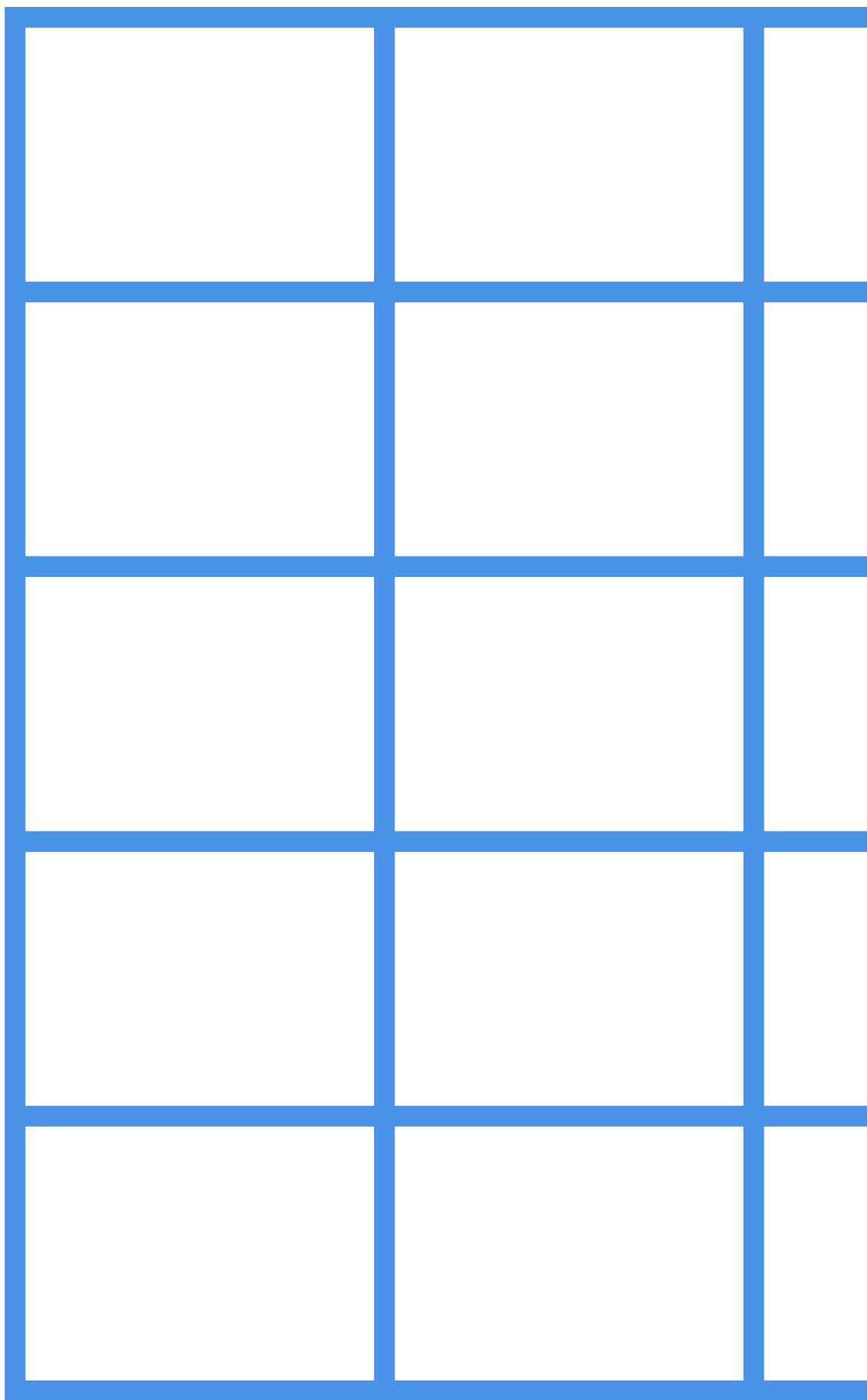
Putovní výstava REMAKE je završením stejnojmenného mezinárodního uměleckého projektu REMAKE: REthinking Media Arts in C(K)ollaborative Environments. Ve svých základech navazuje na dlouhodobý kolaborativní výzkum Monoskop, zaměřený na dějiny mediálního umění pod vedením badatele a umělce Dušana Baroka. Remake odstartovalo několik kulturních organizací s jasným konceptem: uchopit tento internetový výzkum zajímavou a hravou formou a přijmout uměleckou výzvu tvořit a prezentovat současná díla, která budou inspirována bohatou historií mediálního umění středovýchodní Evropy. Spíše než výstavou v tradičním smyslu slova je REMAKE dynamickou akcí, která zaznamenává projekt v určitém myšlenkovém stadiu. Je výsledkem a také obrazem dvouletého tvůrčího a sociálního experimentu. Umělci a nezávislí kurátoři v síti spřízněných mezinárodních týmů společně přemýšleli nad způsobem, jak nejlépe přenést významná, ale „západní“ kunsthistorií často opomíjená průkopnická díla mediálního umění do kontextu současné tvorby. Průlomová díla těchto autorů dokazují, že se dějiny mediálního umění odvíjely v obou geopolitických zónách souběžně a že tato tvorba nachází odezvu i v dnešní umělecké praxi.

Traveling exhibition REMAKE is a conclusion of the international art project, REMAKE: REthinking Media Arts in C(K)ollaborative Environments. As a continuation of an ongoing collaborative research of media art history under the title Monoskop, led by researcher and artist Dušan Barok. Several cultural organizations started REMAKE (with Atrakt Art as the main organizer) with the simple idea: to approach this internet research in an interesting and playful way and accept the challenge to present contemporary art works inspired by the rich history of media art in Central and Eastern Europe. Rather than traditional exhibition, REMAKE is a dynamic event, presenting certain stage in this project's thinking. REMAKE is also a result of two-year creative and social experiment. Artists and independent curators from the network of congenial international teams were trying to find the best way to mediate important pioneer works of media art (often ignored by international art history) and enter them in today's context. Works and practices of artists such as Stanisław Drózdź, Vladimir Bonačić or pioneer of Slovak acoustic-electric music Jozef Malovec had proven to be invaluable source of inspiration and a great material for progressive contemporary art.

Práce umělců, jako jsou Stanisław Drózd, Vladimír Bonačič, nebo průkopníka slovenské elektroakustické hudby Jozefa Malovce ukázaly, že ve svých postupech mohou být nedocenitelnou inspirací, zdrojem, předlohou nebo materiálem pro progresivní současné umění. Někteří tvůrci si našli své vlastní umělecké „pionýry“, jejichž díla byla nejbližší jejich uměleckému přístupu: pro tým sestavený islandskou galerií Lost Horse se stala inspirací synestetická díla ruské skupiny Prometei ze 60. let minulého století, studentskou platformu Standuino k jejím aktivitám inspirovala osoba hudebníka a pedagoga FaVU Stanislava Filipa a specifická forma domácí technologické výroby tzv. bastlení. Na mezinárodní platformě projektu vznikla díla, která mají své kořeny často v lokálně významných dějích. Jejich vzájemné vztahy a propojení pak ale ve výstavě vytvářejí subjektivní obraz důležité části kulturních dějin z oblasti umění a vývoje technologií. Samotná výstava se odehrává v několika fázích, její prostory se stávají dějištěm událostí a místem návštěvnického bádání a interakce. Její leitmotiv, zpracování již existujících uměleckých děl, současně přispívá k aktuální diskuzi o vnímání uměleckého díla jako intelektuálního zboží, nebo naopak jako zdroje tvůrčí inspirace.

Some artists found works that were most inspiring for them: team from Icelandic Lost Horse Gallery picked synesthetic works by Russian group Prometei from 1960s, students' platform Standuino was inspired by 'kludging' of musician and teacher from Faculty of Fine Arts (Brno University of Technology) Stanislav Filip and his specific DIY pieces. In this project were art works, embedded in local history, promoted in the international context. Their relationships and connections within the exhibition mirrored subjective view of important parts of history of art and development of technologies. The exhibition had several stages, and served as a space for events as well as for research and interaction for its visitors. The idea of the show (working with already existing art works) contributes also to topical discussion about perception of art as intellectual property or, on the contrary, as a source of inspiration.

Katarína Gatialová, Barbora Šedivá
Brno, březen / March 2012



Záznamy přítomnosti
Logging the present
Richard Loskot (CZ)

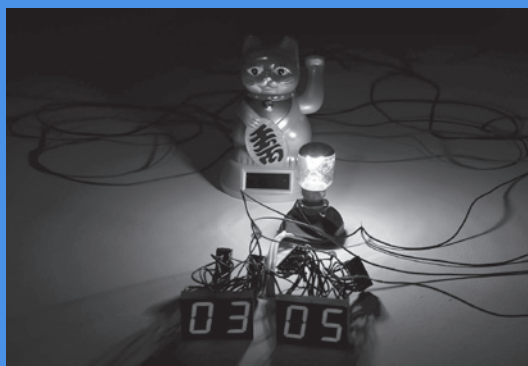
Instalace Záznamy přítomnosti odkazuje k tvorbě významného polského autora konkrétní poezie Stanisława Drózdze (1939–2009), především k jeho dílu Bez názvu (hodiny) [Bez titulu (zegary), 1978]. V něm Drózdź vytvořil vlastní systém, kterým ovládá nastavení jednotlivých hodin. Jeho koncept vycházející z kombinací hodinových ručiček, které ve výsledku vytváří svůj vlastní čas, inspiroval mladého českého autora Richarda Loskota k vytvoření 12 systémů, z kterých každý měří svůj čas na základě odlišných dějů. Autor s nadsázkou nabízí odlišné modely měření času vycházející z kapání vody, růstu rostliny nebo otáčení gramofonové desky. V druhé části jeho instalace je divák sám komponován do obrazu, který má pouze dočasnou podobu. "Vždy jsme usuzovali z přírodních dějů nějaké časové dělení. Nejpřirozenější a v něčem pro nás absolutní je střídání dne a noci, ale jak víme, ani to není úplně pravidelné. Empiricky jsme našli zatím nejdokonalejší díl času, rytmus, kterým můžeme měřit veškeré dění. Poločas rozpadu cesia je periodou, kterou se řídí atomové hodiny. Když zrychlíme film, na kterém vidíme rostlinu, její pohyby se nám zdají naprosto živé. Nechme jí proto její čas.

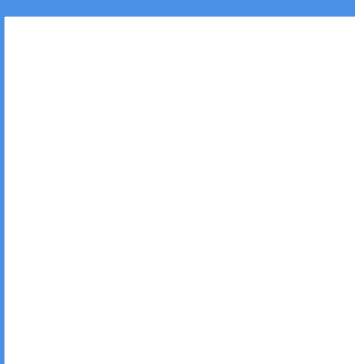
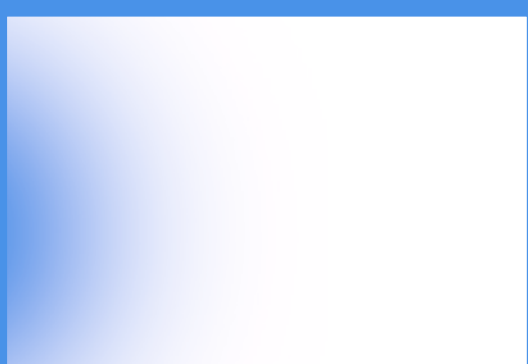
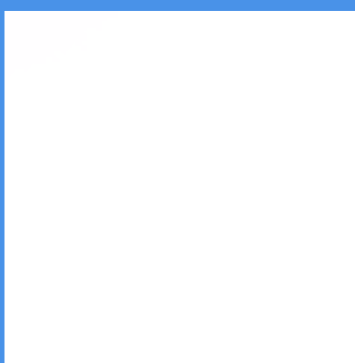
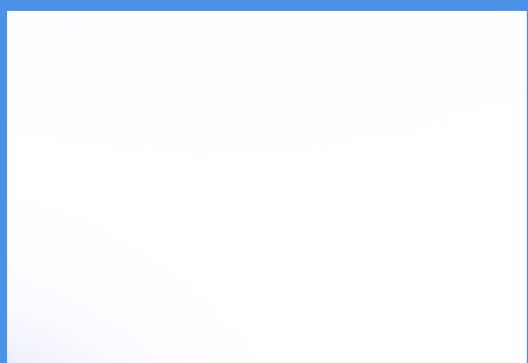
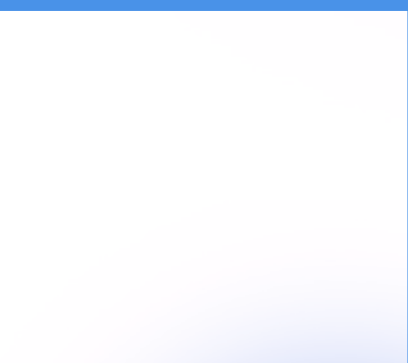
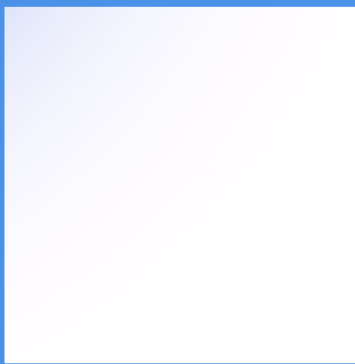
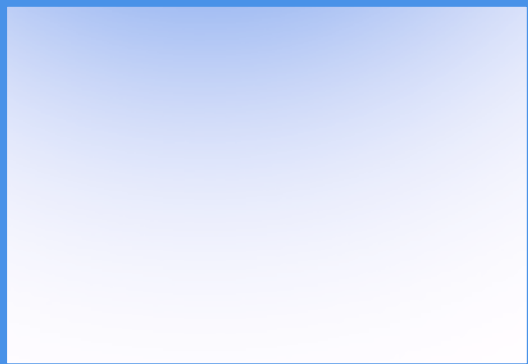
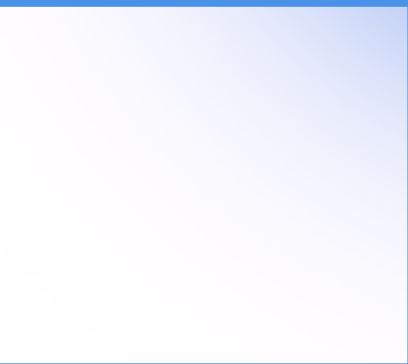
The installation Logging the Present draws on the work of the eminent Polish author of concrete poetry Stanisław Drózdź (1939–2009), in particular his piece Untitled (Clocks) [Bez titulu (zegary), 1978].

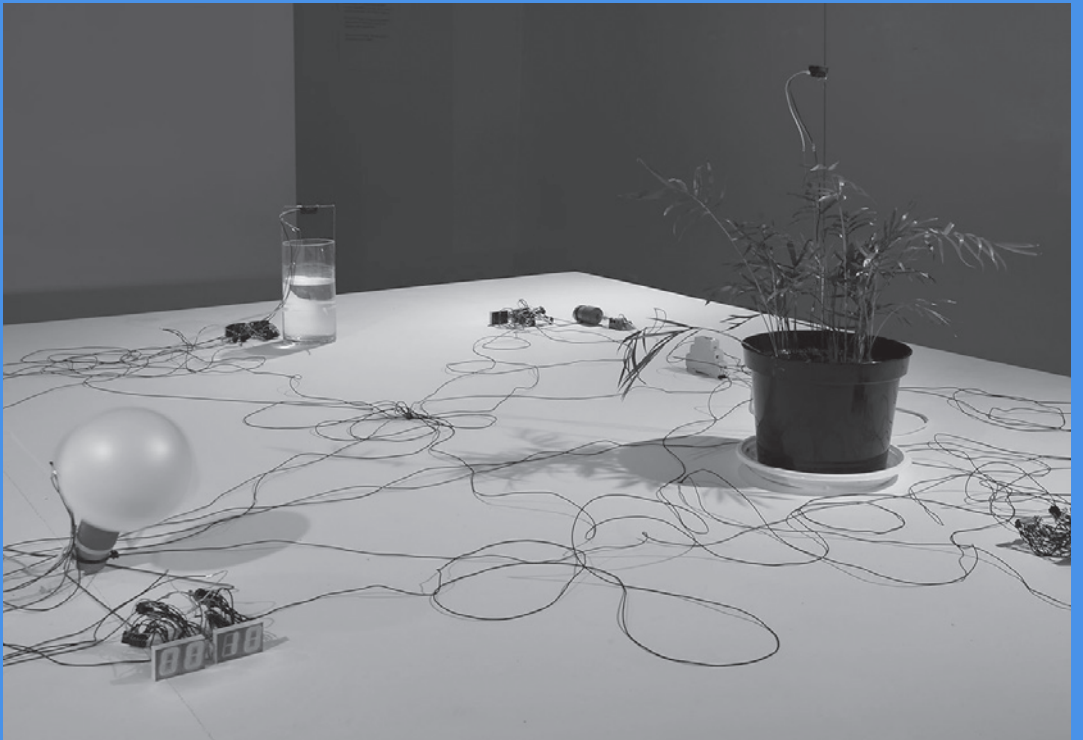
In this work, Drózdź developed his own system which allowed him to control clocks. His concept, based on combining clock hands that engender their own time, inspired the young Czech author Richard Loskot to produce 12 systems in which each measures its own time upon different actions. Hyperbolically speaking, the author offers various time measuring models based on water dripping, plant growth or rotation of the gramophone record. In the second part of this installation, the viewer is incorporated into the temporary image. "We have always derived certain temporal divisions from a natural course of events. The alternation between day and night is the most natural and in a way absolute for us, but as we know, even this is not thoroughly regular. Empirically, we have found the most accurate part of time, the rhythm which lets us measure all happenings.

Každý tón v melodii přichází také po jisté době. V běžném životě se obvykle neptáme, ale podíváme se na hodinky: čas je pro nás něco, co se počítá a měří. Toto dnes nejběžnější pojetí pochází od Aristotela: Čas je počítaný pohyb vzhledem k 'před' a 'po'." (Richard Loskot)

The atomic clock time, for instance, is based on the caesium half-life. When we fast-forward a film with a plant in it, its motion might appear entirely alive and we should not interfere with its own time. Every tone of a melody also appears after a certain time. In everyday life, we usually do not ask but rather look at our watch: for us, the time is something to count and measure. The most common conception of time originates from Aristotle: Time is a measured movement with regard to 'before' and 'after'." (Richard Loskot)





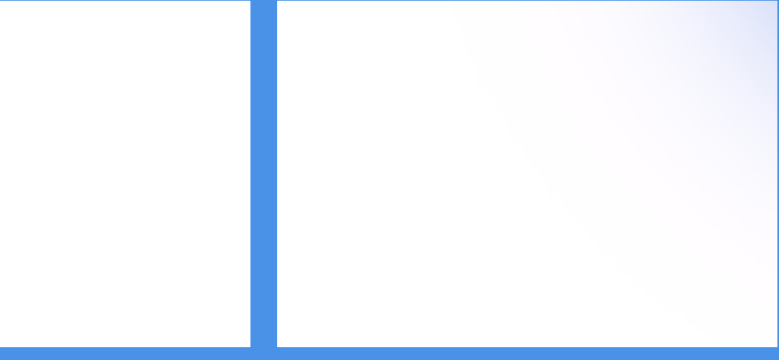
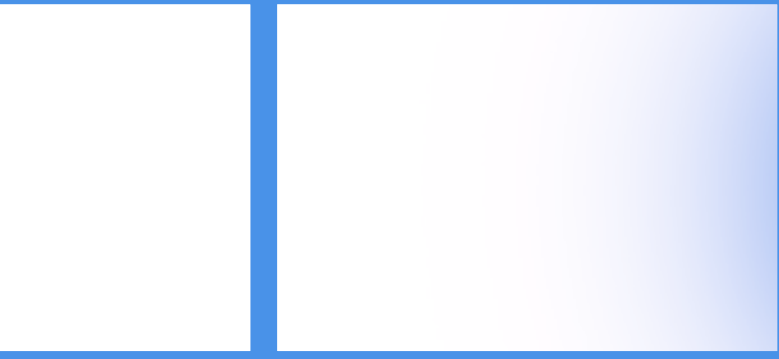
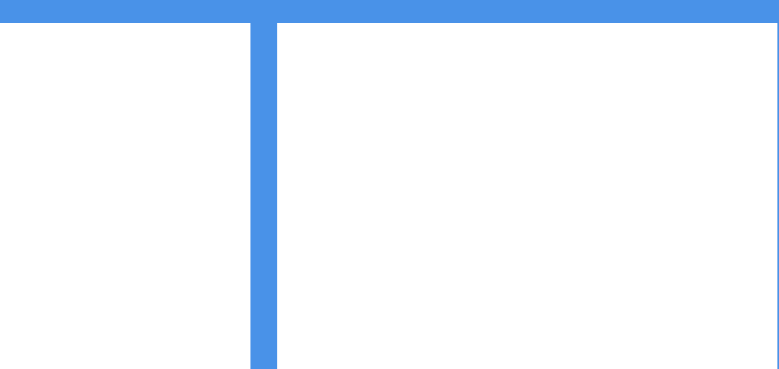


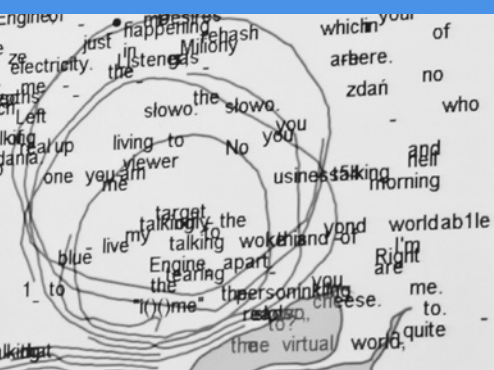
I : * ttter
Zuzana Husárová,
Lubomír Panák (SK)

I : * ttter je multimedialní umělecký projekt založený na 3D senzoru Kinect. Tato interaktivní instalace pracuje s principem remaku dvojím způsobem: ve vrstvě textové – v interakci s významnými díly světového Net.Artu a ve vrstvě zvukové – v odkazu k podstatě hudebního nástroje theremin.

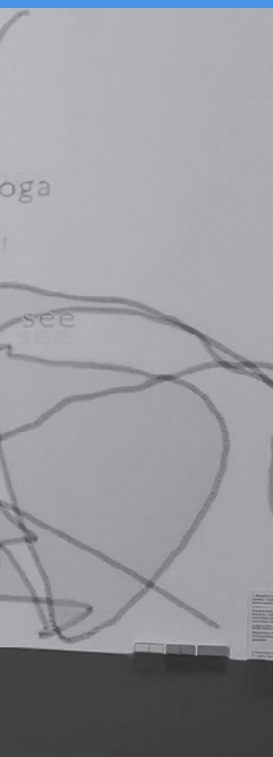
Díky senzoru můžeme pomocí pohybu ruky jednoduše procházet, mazat a mixovat dialog připomínající ^(online) komunikaci osob/strojů. Text na promítací ploše je remixován z vybraných textových fragmentů děl evropského Net.Artu (My Boyfriend Came Back From the War autorky Olie Lialiny, This Morning a IBM Alexeia Shulgina, zkp3.21 Vuka Cosica, 100cc a g33con umělecké skupiny JODI, Irational Heatha Buntinga, City Markéty Baňkové, four. Values Perfokarty, Falling Times Michala Bielického, Koniec swiata wg Emeryka Radoslaw Nowakowskeho a AE Roberta Szczerbowskeho). Pomocí virtuální antény ovládáme i výšku tonů oscilátoru a díky možnosti aktivovat kreslicí mód můžeme do děl vstupovat i vlastní kresbou.

I : * ttter is a multimedia artistic project based on the Kinect 3D sensor. This interactive installation utilises the "remake principle" in two ways: a textual level – interacting with leading works of international Net.Art and a sonic level – in relation to the fundamentals of the theremin. Thanks to the sensors, we can (thanks to hand's movement) easily browse, erase or mix dialogues that resemble ^(online) communication of persons/machines. The text on the projection screen is remixed from selected textual fragments of European Net.Art (My Boyfriend Came Back From the War by Olie Lialina, This Morning and IBM by Alexei Shulgin, zkp3.21 by Vuk Cosic, 100cc and g33con by the art collective JODI, Irational by Heath Bunting, City by Markéta Baňková, four. Values by Perfokarta, Falling Times by Michal Bielický, Koniec swiata wg Emeryka by Radoslaw Nowakowski and AE by Robert Szczerbowski). Through a virtual aerial, we will also control the oscillator pitch and thanks to the possibility to activate a drawing mode, we can "enter" the individual pieces with our own drawings.





I: * ttter



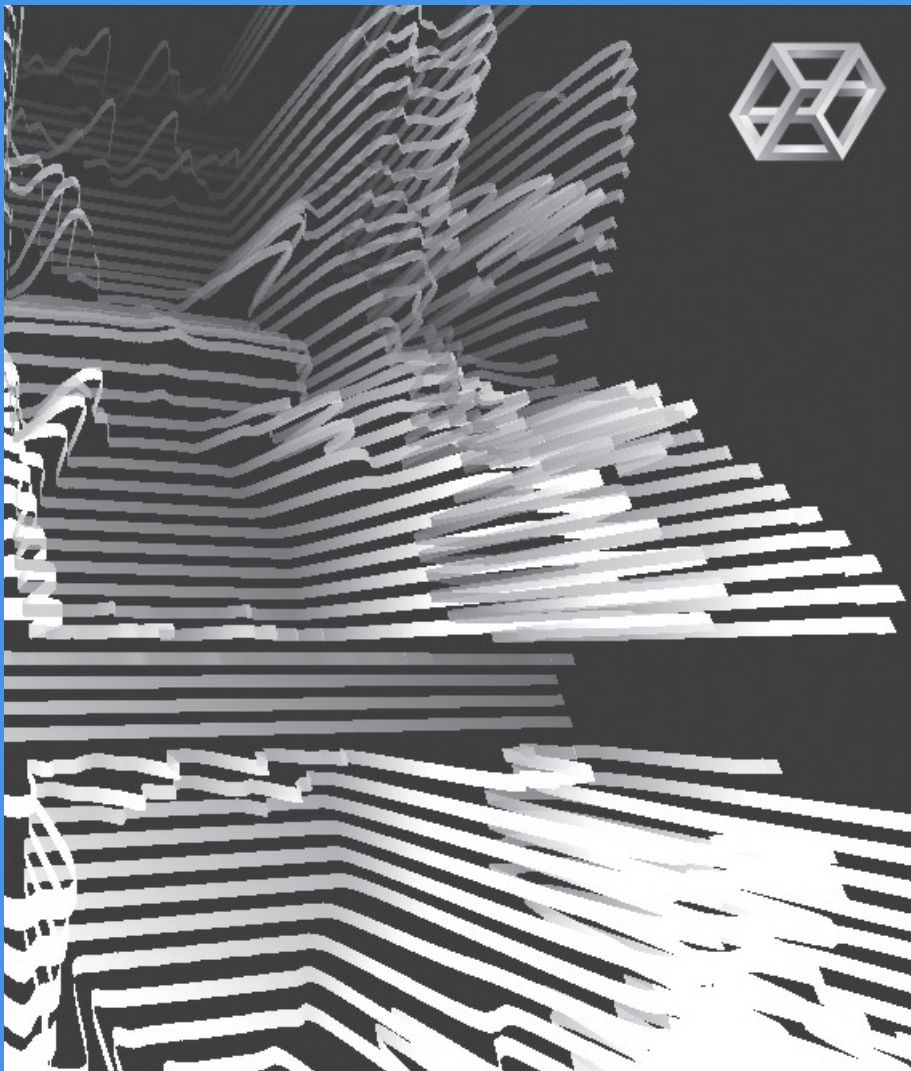
**Hi Woody
Andrej Boleslavský
& The Vasulkas (CZ/US)**

Hi Woody je interaktivní instalace, která vzdává hold uměleckým pracím Woodyho a Steiny Vašulkových. Dílo vzniklo ve spolupráci s Woodym Vašulkou během jeho návštěvy Prahy v roce 2011 v produkci mezinárodního centra pro umění a nové technologie CIANT. Reaguje na estetiku raných videoartových děl, která vznikala s použitím syntezátoru Rutt-Etra v ateliéru elektronických médií The Kitchen v New Yorku. Autor Andrej Boleslavský se pokouší vyvolat podobný vizuální dojem prostřednictvím nejnovějších technologií – výkonné digitální grafické karty, prostorového senzoru Kinect a stereoskopické obrazovky. Vzniká tak abstraktní a imerzní obraz generovaný v reálném čase, právě pro tento moment, ve kterém má návštěvník možnost interagovat se svojí digitální replikou. Atmosféra dnešního světa mediálního umění v mnohém připomíná atmosféru v ateliéru The Kitchen – radost z nových možností, technooptimismus a ochota sdílet. Autoři proto nabízí software tohoto díla volně k dispozici na adrese http://id144.org/hi_woody/.

Hi Woody is an interactive installation that pays homage to the artworks of Woody and Steina Vašulka. The art piece was created in cooperation with Woody Vašulka during his visit of Prague in 2011 and was produced by the International Centre for Art and New Technologies (CIANT). It is inspired by the aesthetics of the early video art works created on the Rutt-Etra synthesizer in the Electronic Media Atelier at The Kitchen in New York. The author, Andrej Boleslavský, attempts to invoke similar visual impressions with state-of-the-art technologies – high-powered digital graphic cards, the Kinect sensor and stereoscopic screens conjuring an abstract and immersive image generated in real time. In this moment the visitor has an opportunity to interact with his own digital replica. The atmosphere of today's media art scene closely resembles The Kitchen studio – elated by new possibilities, techno-optimism and the will to share. This is the reason why the authors decided to offer the software used for this piece available for a free download at http://id144.org/hi_woody/.







Subjektivní dějiny mediálního umění
Subjective Media Art History
Lia Perjovschi (RO)

Dílo Subjektivní dějiny mediálního umění je publikací s náčrtem výzkumu, kterou vytvořila Lia Perjovschi během její umělecké rezidence v organizaci PiNG v Nantes. V průběhu dvou týdnů v říjnu 2011 rozšířila své předcházející bádání v oblasti časových přímek, mentálních map a "muzeí poznání". Navrhla novou kapitolu subjektivních dějin umění, zaměřenou na digitální umění, s důrazem na specifické díla, události a také na rozvoj vědy a technologie. Tato publikace čerpá z různých zdrojů, knih, recenzí, katalogů výstav mediálního umění, a také ze stránky Monoskop. Dílo vzniklo v spolupráci s Catherine Lenoble z PiNG.

Subjective Media Art History is a research draft brochure created by Lia Perjovschi during her artistic residency in PiNG, Nantes. In two weeks in October 2011, she extended her previous research in the field of creating timelines, mind maps and her knowledge museums. She proposed a new chapter in her subjective art history connected to digital art, focusing on specific artworks, events, and also scientific and technological development. This brochure is based on different sources as books, reviews, media art exhibition catalogues, and also Monoskop website. It was carried out with the help of Catherine Lenoble from PiNG.

1900-1901 M. P. ...
1902 ...
1913 ...
1914 ...
1915 ...
1916 ...
1917 ...
1918 ...
1919 ...
1920 ...
1921 ...
1922 ...
1923 ...
1924 ...
1925 ...
1926 ...
1927 ...
1928 ...
1929 ...
1930 ...
1931 ...
1932 ...
1933 ...
1934 ...
1935 ...
1936 ...
1937 ...
1938 ...
1939 ...
1940 ...
1941 ...
1942 ...
1943 ...
1944 ...
1945 ...
1946 ...
1947 ...
1948 ...
1949 ...



[Empty space]

[Empty space]

[Empty space]

[Empty space]

[Empty space]

[Empty space]

[Empty space]

[Empty space]

[Empty space]

[Empty space]



10L: 20 years of
 First Synthetic Race
 CLINT MACE. e. lu
 Booky
 DART FROM THE PORT
 LHC. EBAN (1954 -
 20 to 20 m
 2011 MET COMPTON OF AT
 POTENTIAL
 after Narration

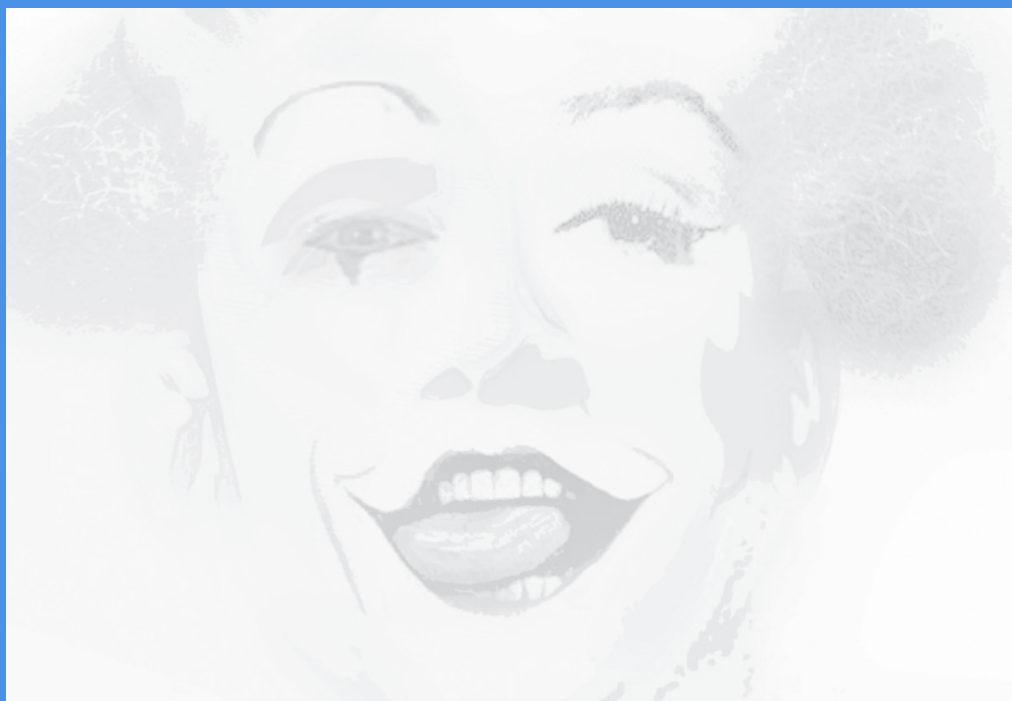
Infotainment Aleksandra Hirszfeld (PL)

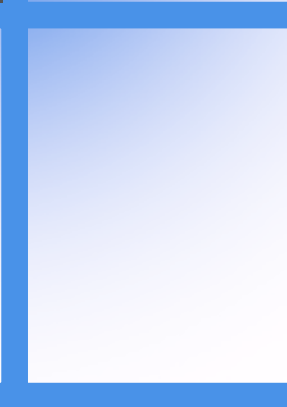
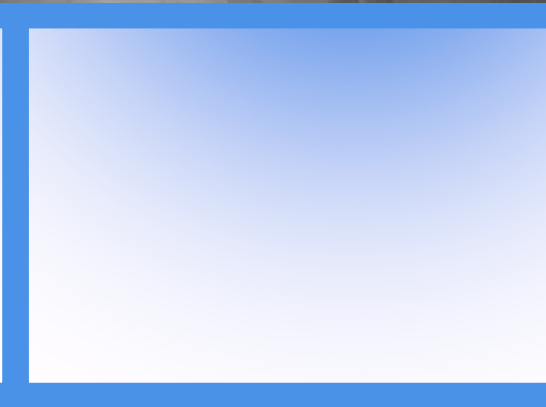
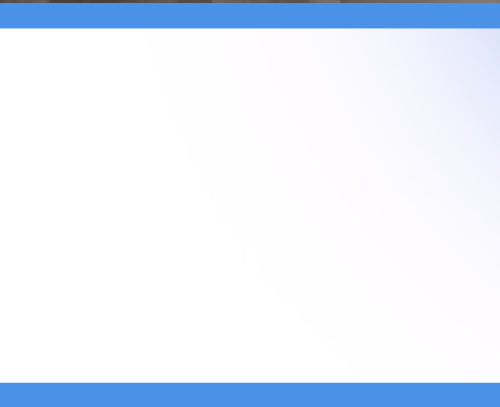
Zvuková instalace Infotainment nabízí znepokojivou zkušenost konfrontace s obrovským množstvím dat a informací, které popisují současný svět poznamenaný zábavním průmyslem a všudypřítomnými masmédi. Infotainment je pokusem zopakovat a revidovat postupy francouzského spisovatele, filmaře a zakladatele uměleckých směrů lettrismu a situationismu Guy Deborda (1931–1994). Aleksandra Hirszfeld reaguje na jeho film Společnost spektaklu (*La Société du spectacle*, 1973) a jeho stejnojmennou knihu z roku 1967. Mladá polská autorka ve svém remaku přemýšlí o možnostech recyklovat Debordovy myšlenky v době, ve které se vzory sociální a kulturní politiky zásadně proměnily.

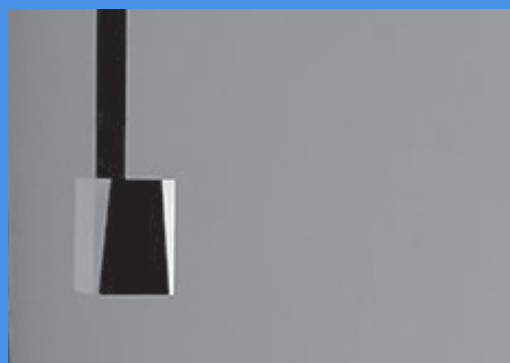
The sound installation Infotainment delivers a disturbing experience in which we are confronted with enormous amounts of data and information that describe the world we live in affected by showbusiness and the omnipresent mass media. Infotainment is an attempt to repeat and revise the methods of the French writer, filmmaker and founder of Lettrism and Situationism Guy Debord (1931–1994). Aleksandra Hirszfeld draws on his film *The Society of the Spectacle* (*La Société du spectacle*, 1973) and the eponymous book (1967). In her rework, the young Polish author contemplates the possibilities of recontextualising Debord's ideas at a time when patterns of social and cultural policies have been radically altered.

"To, co bylo v minulosti považováno za únik před systémem, ztrácí dnes svůj kritický dosah a je pohlcováno systémem samotným. Kritické myšlení se mění na akceptovaný a konzumní životní styl a stává se dalším obchodním artiklem. Vypořádat se s těmito novými podmínkami současné kritiky je možné jedině prostřednictvím nového, uzavřeného a autonomního prostoru, který bude sloužit jako platforma pro nezávislé komentáře reality. Tento postup fungoval v době Guy Deborda, a je možné ho zopakovat i dnes."
(Aleksandra Hirszfeld)

"What in the past was considered an escape from the system, today loses its critical impact and is absorbed by the system itself. Critical thinking has been transformed into accepted and consumerist lifestyle and becomes just another commodity. Coming to terms with these new conditions of contemporary criticism is only possible through a new, closed and autonomous space that will serve as a platform for independent observations of reality. This principle worked in times of Guy Debord and can be also reinstated today."
(Aleksandra Hirszfeld)





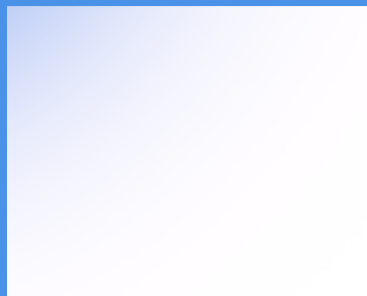
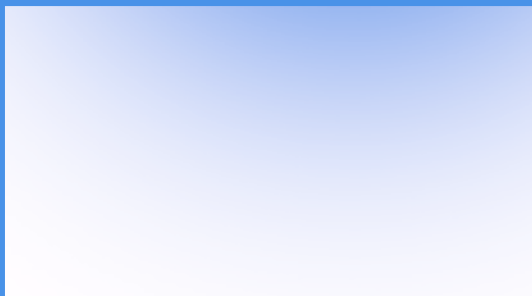
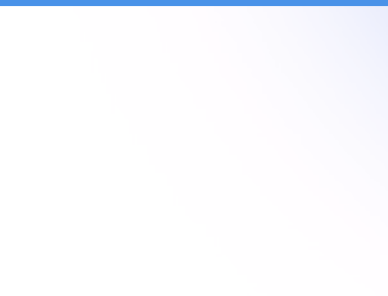
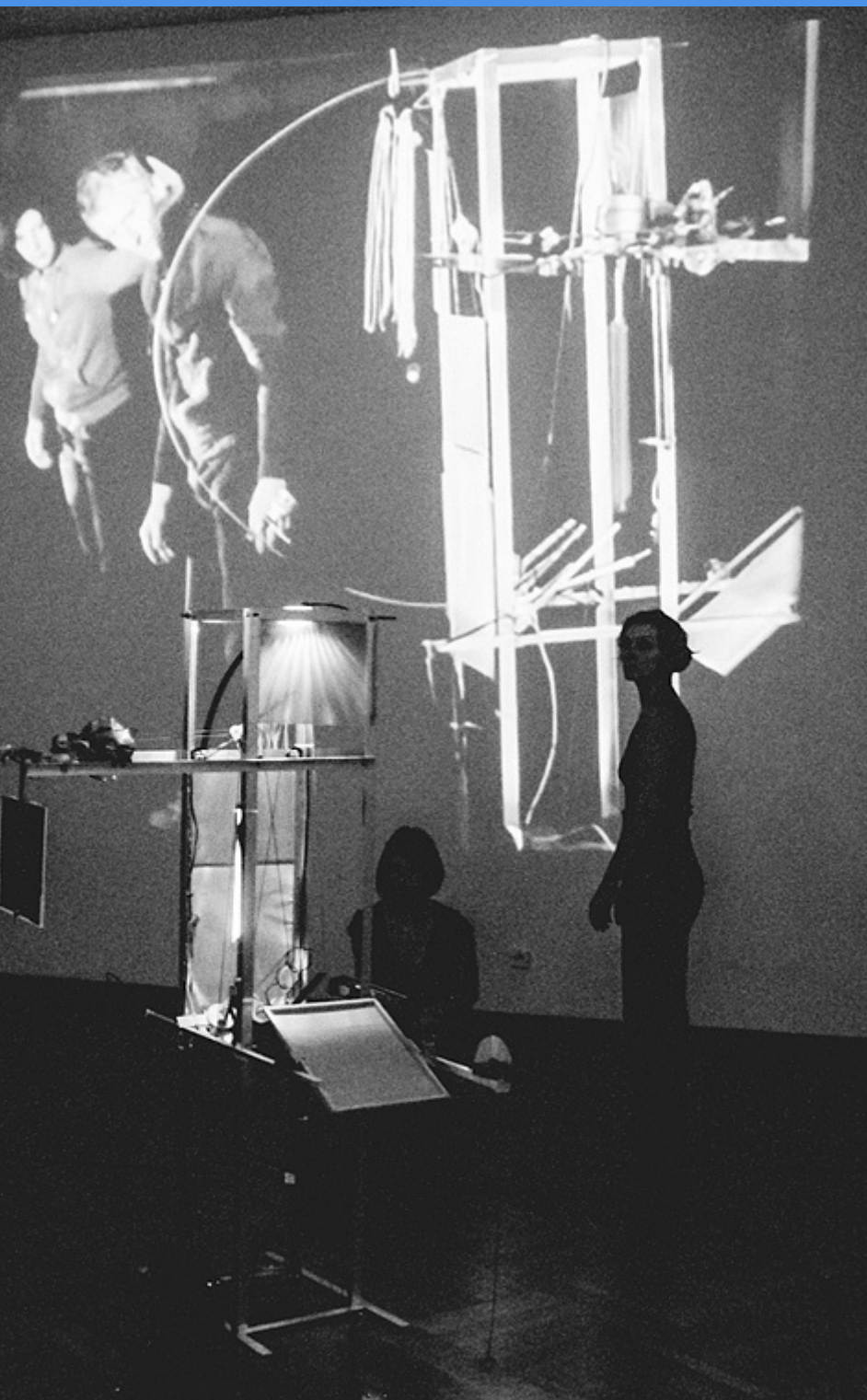


reCYSP1

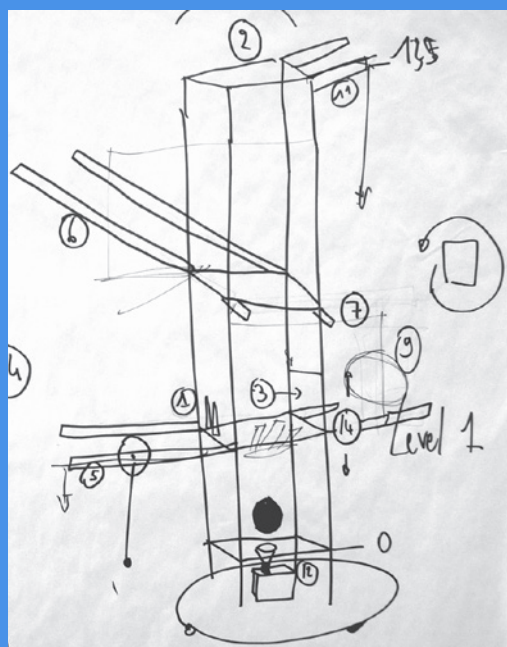
Julien Bellanger, Guillaume Brunet,
Cédric Doutriaux, Catherine Lenoble (FR)

ReCYSP1 je remake první autonomní kybernetické sochy CYSP1 francouzského autora Nicolase Schöffera (1912–1992). ReCYSP1 vznikl v listopadu 2011, během třítydenního workshopu v media labu organizace PiNG. Kolaborativním přístupem a použitím současných technologií se jeho autoři J. Bellanger, G. Brunet, C. Doutriaux, C. Lenoble pokouší reinterpretovat tvorbu tohoto průkopnického autora evropského mediálního umění. Zkoumají tak umělecký potenciál digitální výroby a možnosti znovu použití materiálů určených pro recyklaci.

ReCYSP1 is a remake of the first autonomous cybernetic sculpture called CYSP1 created by the French artist Nicolas Schöffer (1912–1992). ReCYSP1 was developed in October 2011 during a three-week workshop at the PiNG Media Lab. Through a collaborative approach and latest technologies, its authors J. Bellanger, G. Brunet, C. Doutriaux, C. Lenoble try to reinterpret the work of this pioneering author of European media art. Thus, they examine the artistic potential of digital production and the possibilities of reusing materials intended for recycling.







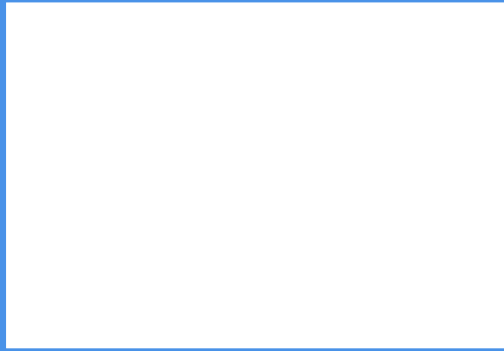
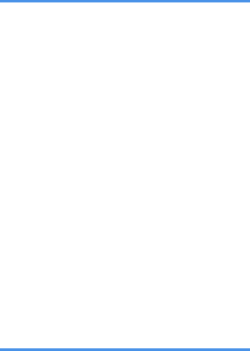
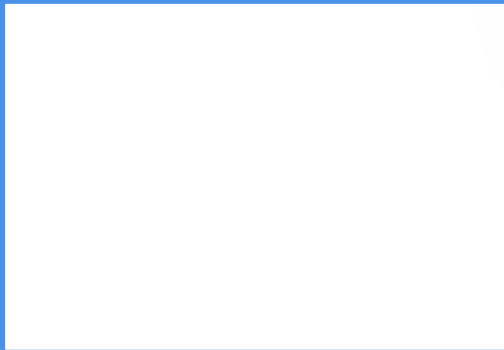
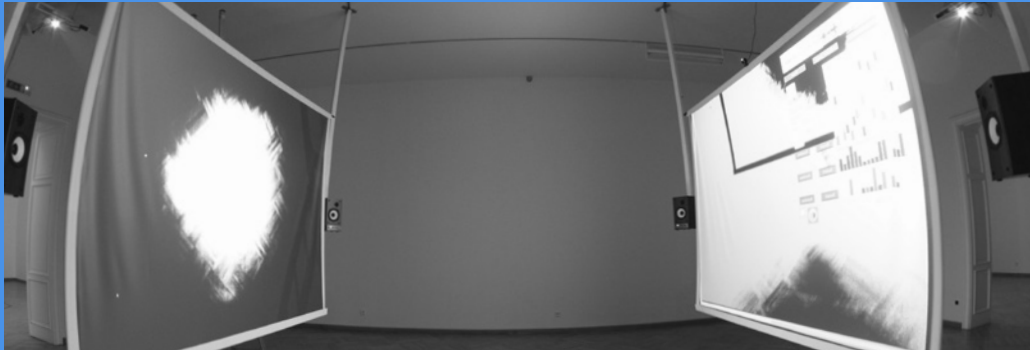
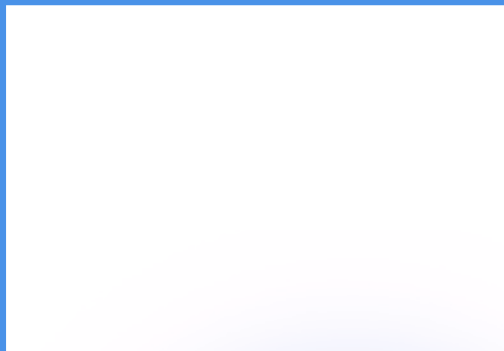
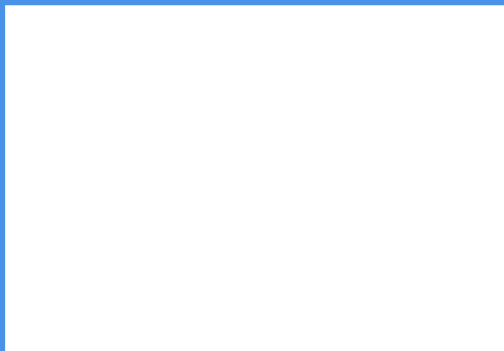
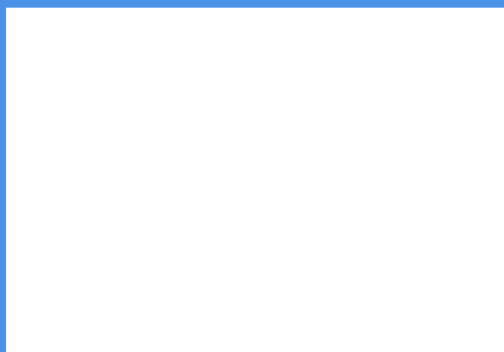
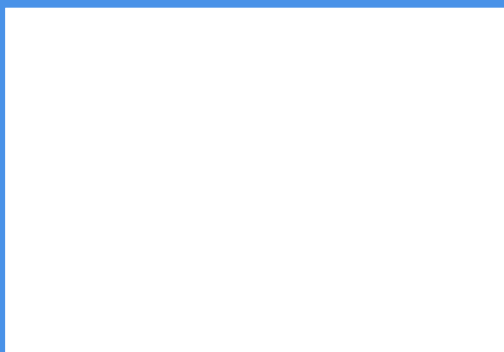
Distributed presence

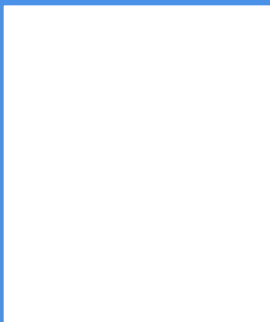
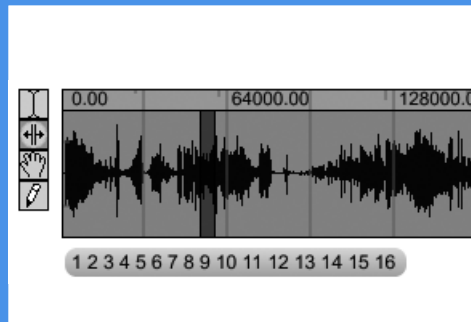
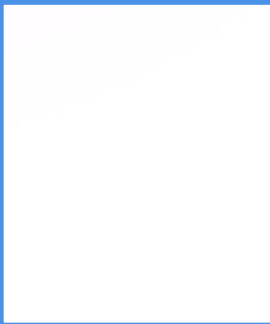
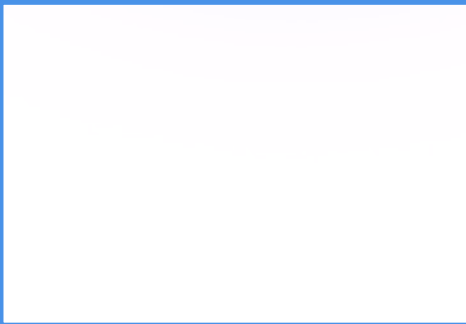
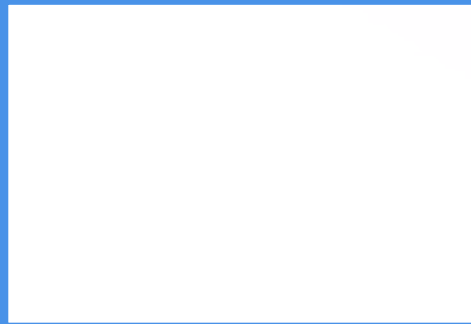
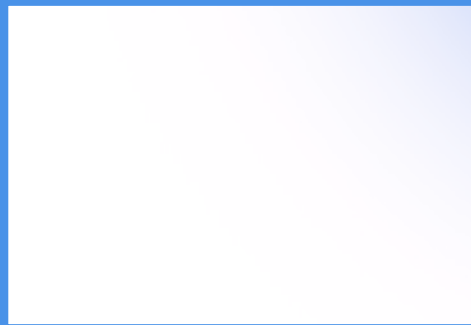
Andrew Prior, David Strang (UK)

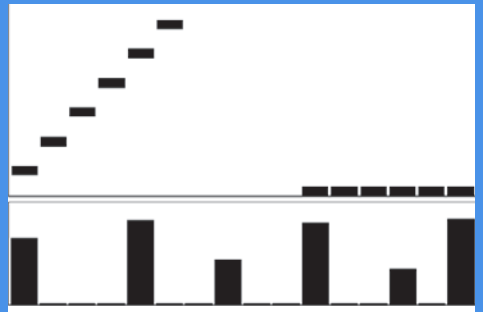
Spolupráce / In cooperation with Miroslav Tóth (SK)

Instalace Distributed presence se vrací k tvorbě skladatele Jozefa Malovce a upozorňuje na zlatý věk elektroakustické hudby na Slovensku v 60. a 70. letech dvacátého století. Jozef Malovec ve spolupráci se zvukovým inženýrem Petrem Janíkem tehdy vytvořil v Experimentálním studiu Slovenského rozhlasu nadčasovou elektroakustickou skladbu Orthogenesis⁽¹⁹⁶⁶⁾, v níž při organizaci hudebního procesu využil princip náhody. Interaktivní audiovizuální instalace britské autorské dvojice Prior – Strang spojuje fyzickou i virtuální přítomnost, a umožňuje tak znovu poznávat a rozpracovávat Malovcovu skladbu. Jejich dílo kombinuje dva způsoby manipulace původního materiálu. Snímání pohybu v galerii nahrazuje časový prvek díla prostorovým, a tím podporuje pocit objevování a fyzické interakce. Zvuky z galerie jsou přenášeny online prostřednictvím programu MaxMSP, který zároveň umožňuje lidem mixovat a manipulovat tentýž materiál a kombinovat ho se zvuky v galerii. Výsledky jsou potom přeneseny zpět do galerie, kde touto spoluprací "naslepo" vzniká společná odpověď na zvuk původního archivního materiálu.

Distributed presence is an installation that turns back to composer Jozef Malovec and highlights the "golden age" of the Slovak electroacoustic music in 1960s and 70s. Malovec together with a sound engineer Peter Janik created in Experimental Studio in Slovak Radio the timeless electroacoustic composition Orthogenesis⁽¹⁹⁶⁶⁾ in which he used stochastic principle for organising musical material. This interactive sound and image installation brings together presence and tele-presence, to explore and re-work composition of a seminal Slovakian artist Jozef Malovec. It combines motion-tracking control of this material through granular synthesis within the gallery, with DJing processes of mixing, looping, slicing and manipulation online (thus "WebJaying"). Within the gallery space, the use of motion tracking replaces the time domain of these archival materials with a spatial dimension, encouraging a sense of exploration and physical interaction. The sounds produced in the gallery are streamed online through use of a downloadable MaxMSP application, and in turn this application allows people to mix and manipulate material, in response to these sounds, the results of which are then streamed back into the gallery space to produce a distributed collaborative response to the sounds of the archival material.





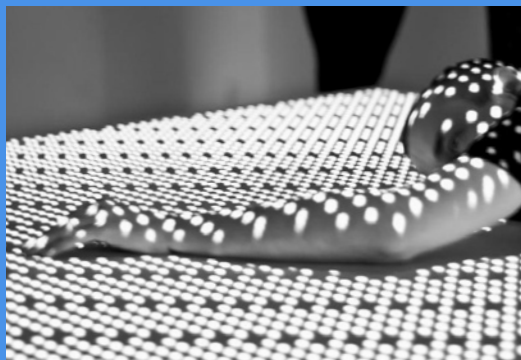


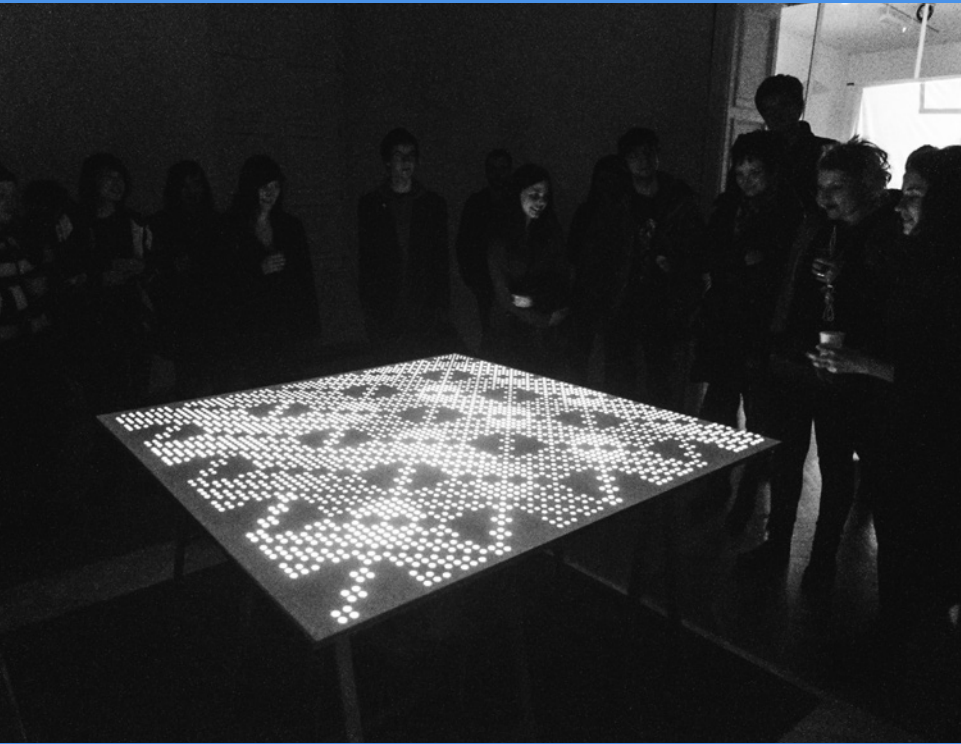
Hit Bonačić
Ján Šicko (SK)
Spolupráce / In cooperation with Mária Rišková

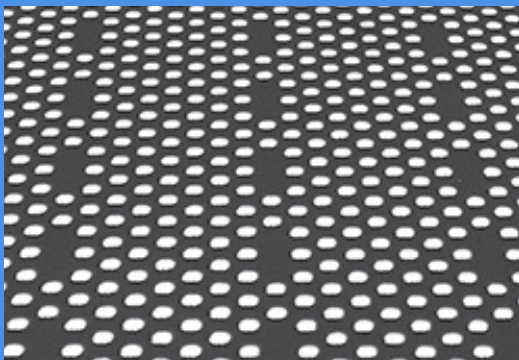
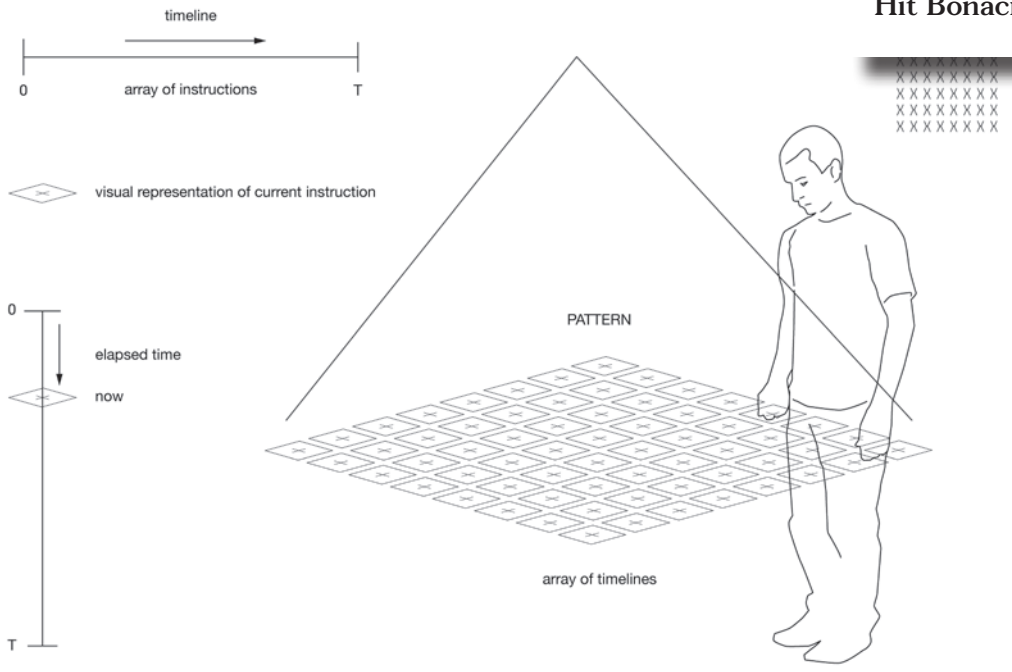
Instalace se vrací k raným objektům chorvatského matematika a kybernetika Vladimira Bonačiće, který byl autorem hnutí Nové tendence (mezinárodní síť s centrem v Záhřebu, věnovaná propojování umění a vědy [1961-1973]). Podle umělce a teoretika Darka Fritze "Bonačić kritizoval využívání náhodnosti v počítačovém umění, protože člověk je podle něj zkrátka lepší ve vytváření 'estetického programu' určeného lidským bytostem". Tato kritika náhodnosti, vytváření 'estetického programu', ale i další myšlenky tohoto autora nás inspirovaly k 2D parafrázi tzv. dynamických objektů Vladimira Bonačiće z přelomu 60. a 70. let. Šlo o světelné kinetické instalace, které byly průkopníky interaktivity v počítačovém umění, byly naprogramovány tak, aby divák/uživatel měl možnost ovládat určité vlastnosti (rytmus, zvuk). V inсталaci Hit Bonačić může divák také vstupovat do připravené sekvence a "naprogramovat" svůj kód. V kontrastu k delikátní manipulaci s technickým zařízením se naše instalace ovládá razantními údery do stolu, které umožňují vložit vlastní sekvenci instrukcí vytvářejících patterny (vzory).

Our installation refers to the early objects of Croatian mathematician and cybernetician Vladimir Bonačić, who was a prominent member of the New Tendencies movement (international network dedicated to the interconnection between art and science, [based in Zagreb between 1961 and 1973]). According to the artist and theoretician Darko Fritz "Bonačić criticised the use of randomness in computer-based art, as he considers humans to be simply better in "making the 'aesthetic program' relevant for human beings". (<http://darkofritz.net/text/bonacic.html>)

The critique of randomness, making of 'aesthetic program' but also other thoughts of this author inspired us to make a 2D paraphrase of the so called dynamic objects Vladimir Bonačić created in the late 1960s and 1970s. They were kinetic light installations pioneering interactivity in the computer-based art, programmed in a way that the viewer/user could control several parameters (rhythm, sound). In the installation Hit Bonačić, the viewer can also intervene into the prepared sequence and "program" his/her own code. In contrast to the usually delicate manipulation of technical devices, our installation is controlled by energetic hitting on the table, which enables the visitor to enter his/her own sequence of instructions that create patterns.







Lucid Light Comp.#2

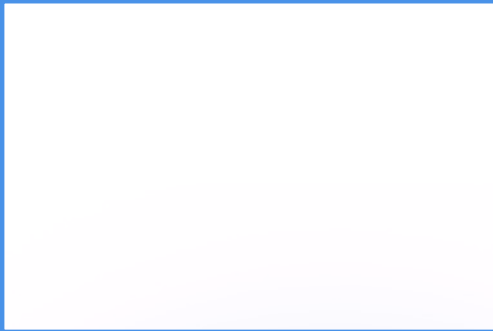
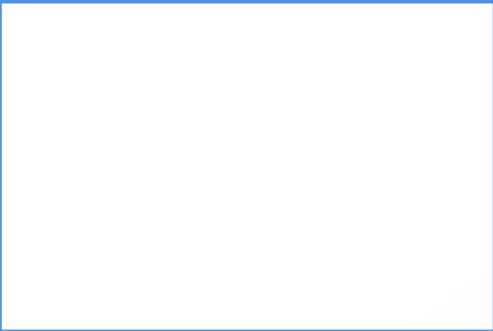
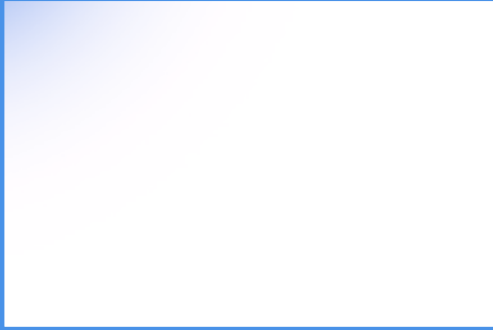
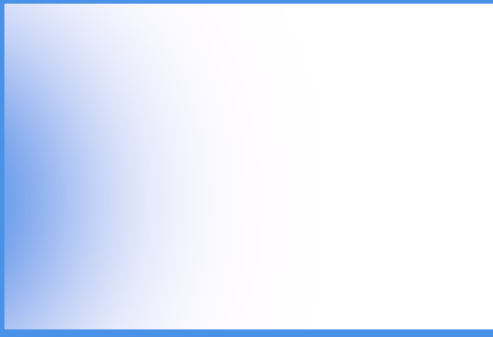
Elvar Mar Kjartansson, Unnur Andrea Einarsdottir,
Joseph Marzolla, Leo Stefansson, Alexander Zaklynsky (IS),
Tony Maslić (NL/RS)

Lucid Light Comp.#2

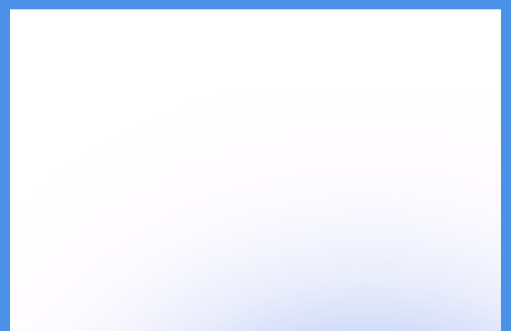
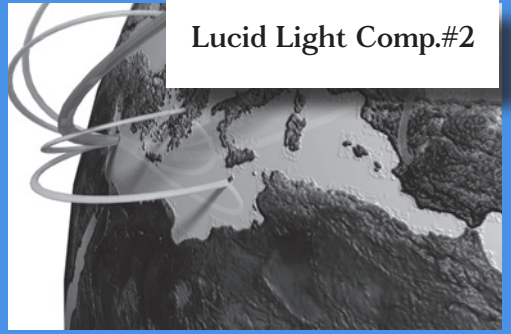
je dynamická instalace vytvořená ve spolupráci několika umělců pod vedením islandského umělce Alexandra Zaklynského. Vznikla jako experimentální remake myšlenek a estetických principů děl Bulata Galeyeva a Prometei Institutu, který byl založen v roce 1962 v ruské Kazani. Galejev zkoumal synestézii a její projevy v umění. Obhajoval názor, že synestézie není anomálií mysli, ale normou lidské psychiky (vnímání, představivosti a kreativity). Považoval ji za specifický projev neverbálního myšlení, který vzniká při porovnávání (úmyslném i neúmyslném) různých smyslových dojmů na základě jejich strukturální, sémantické a hlavně emoční podobnosti. Podle něho byla synestézie sociální a kulturní, ne však biologický fenomén. Podle Galeyeva je to konkrétně jazyk a umění, které slouží jako "testovací oblasti", v nichž je synestézie formovaná a aktivně kultivovaná.

Dynamic instalation created through the collaboration of artists as an explorative remake of aesthetics and ideas exhibited by Bulat Galejev and the Prometei Institute in Kazan, Russia. – Galejev researched synaesthesia and its manifestations in art, arguing and defending the opinion that it is not the mind anomaly but a norm of human psychics (perception, imagination, creativity). He considers it as a specific manifestation of non-verbal thinking, realized by either involuntary or purposeful comparison of the impressions of different modalities, on the basis of structural or semantic and, most of all, emotional similarity. On his opinion, synaesthesia is social, cultural, but not biological phenomenon. It is exactly language and art that serve as the 'testing areas' where synaesthesia is formed and most actively cultivated.





Lucid Light Comp.#2



Standuino

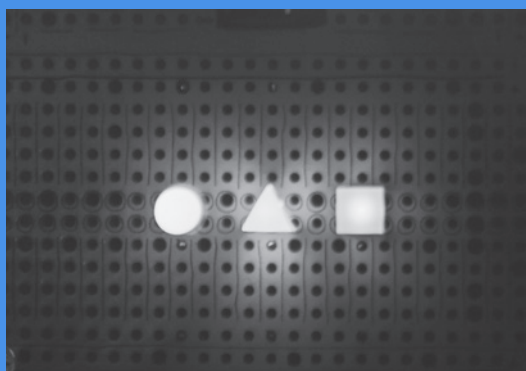
Martin Baar, Ondřej Homola,
Václav Peloušek, Ondřej Merta (CZ)

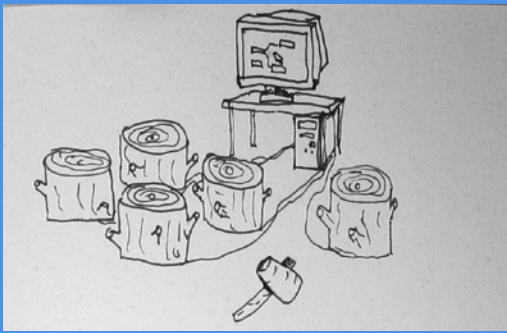
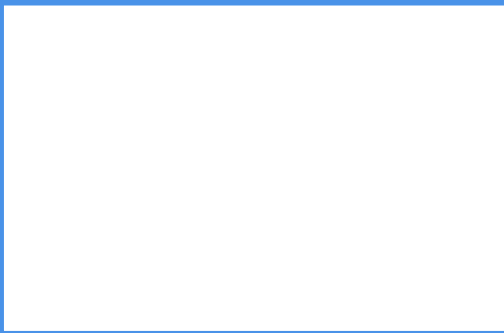
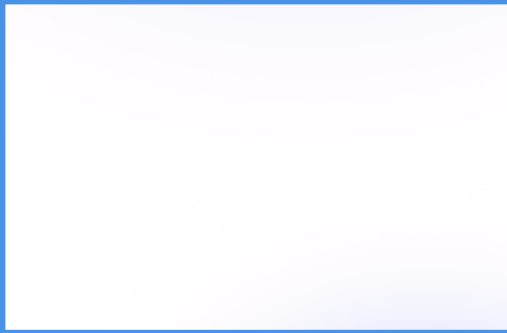
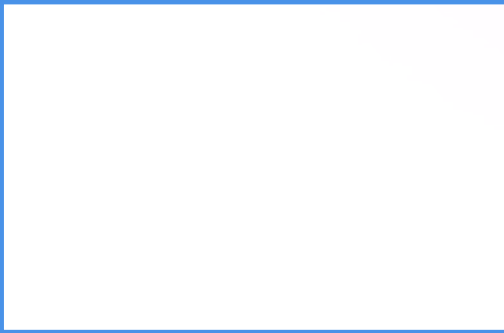
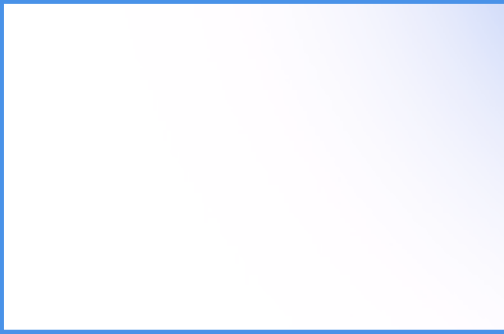
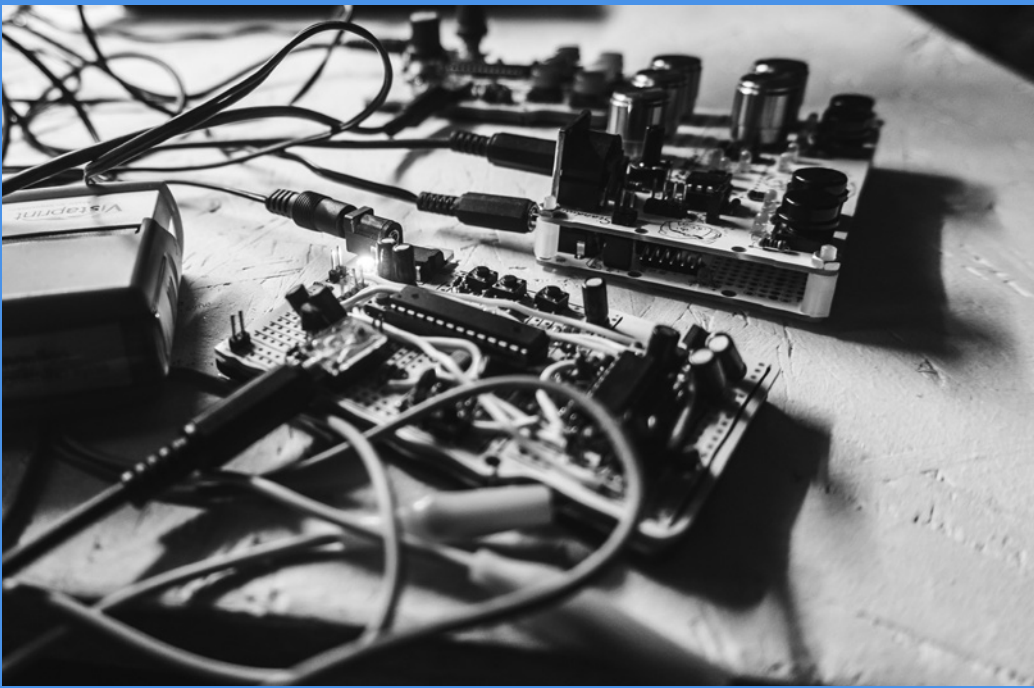
4AM / Galerie architektury bude sloužit jako výstavní prostor i mediální laboratoř, ve které bude představena lokální podoba Do It Yourself scény – originální studentská platforma Standuino. Tu k jejím aktivitám inspirovala tvorba hudebníka a pedagoga FaVU Stanislava Filipa a specifický fenomén domácí výroby tzv. bastlení. Mladí autoři ve výstavě představí remake instalace Stanislava Filipa Uživatelský interface, povedou workshopy na výrobu vlastních zvukových video syntezátorů a spolu se Stanislavem Filipem workshop na téma odpalování tranzistorů a dalších elektronických součástek a fyzikalita těchto jevů. Součástí jejich autorské prezentace budou i intervence do veřejného prostoru, spuštění pirátského televizního vysílání, nebo také zařízení, které bude vysílat do vesmíru tzv. katalogové listy ^(datasheety) platformy Standuino pomocí pulzů fotonů o vlnové délce 650 nanometrů.

4AM / Gallery of Architecture will serve as an exhibition venue and media laboratory where the local DIY scene will be presented through the original student platform Standuino, which has been inspired by the works of the musician and FaVU lecturer Stanislav Filip and the phenomenon of kludging. In the exhibition, young authors present a remake of Stanislav Filip's installation User Interface (Uživatelský interface), lead a DIY workshop where participants can create their own sound / video synthesizers and together with Stanislav Filip, conduct a workshop focused on blasting off transistors and other electronic components and the physicality of these occurrences. Their presentation will also encompass interventions in public space, launch of a pirate television broadcast or a device emitting Standuino datasheets into universe through photon pulses with a wave length of 650 nanometres.

“Vytvoříme a odprezentujeme tu prototypy zařízení, které umožňují analyticky pohlížet na jejich digitální a elektronickou podstatu v modernistickém smyslu slova, jako například vztah nosiče (elektroniky) a esence (digitality) či třeba analýza gest umělce-bastlíře. Naši vizi nám pomáhá naplňovat Standa Filip, který je v našem prostředí jedinečný tím, že díky studiu fyziky a zkušeností se stavbou hudebních nástrojů rozumí podstatě elektroniky a současně o ní dokáže přirozeně přemýšlet v uměleckém kontextu.”
(Václav Peloušek, Ondřej Merta)

“We will construct and introduce prototypes of devices that will allow an analytical observation of their digital and electronic principles in the modernistic sense of the word, such as the relation between the carrier (electronics) and the essence (digitality) or the analysis of gestures of an artist-kludger . Standa Filip has been helping us actualize this vision. He is a remarkable personality in our country because he studied physics and has experience with constructing music instruments. Therefore he is able to understand the nature of electronics and at the same time, think about it within an artistic context.”
(Václav Peloušek, Ondřej Merta)







Motivace: nechci pracovat

Motivace: chci se věnovat dětem

Motivace: chci se vzdělávat

Sociální postřehy

Kdo touží pracovat? Kdo touží pracovat na poloviční úvazek? Proč?

Pomůže to někoho? Co ostatní, nebudou zvědaví? Kam to všechno POUVEDĚT?

Dívka přemýšlí o práci

Školní a pracovní úvazek

Čas

O výstavě About Exhibition

REMAKE: REthinking Media Arts in C(K)ollaborative Environments je mezinárodní umělecký projekt, který probíhá od června 2010 do května 2012. Jeho cílem je iniciovat tvorbu a prezentaci současných děl inspirovaných historií mediálního umění. Završením projektu je mezinárodní putovní výstava, která bude k vidění v Domě pánů z Kunštátu od 7. 3. do 15. 4. 2012.

Spíše než o statickou výstavu v tradičním smyslu slova půjde o dynamickou sociální akci, která přinese sérii uměleckých událostí prezentujících jak nová, tak i vybraná průkopnická díla mediálního umění.

REMAKE: REthinking Media Arts in C(K)ollaborative Environments is an international art project taking place between June 2010 and May 2012. Its aim is to foster creation and presentation of contemporary works inspired by the history of media arts. The project's final part is an international touring exhibition which will be shown at Dům pánů z Kunštátu (The Brno House of Arts) from 7th March until 15th April 2012. More than a static exhibition and a traditional approach, it will be rather a dynamic social happening featuring a series of artistic events presenting new, as well as selected pioneering media art pieces.

Výstava / [Exhibition](#)

REMAKE: REthinking Media Arts
in C(K)ollaborative Environments
(7. 3. — 15. 4. 2012)

Místa / [Venues](#)

Dům pánů z Kunštátu, G99 Gallery,
Dominikánská 9, Brno, CZ
4AM / Galerie architektury,
Starobrněnská 18, Brno, CZ

Kurátorky výstavy

[Curators of the exhibition](#)

Katarína Gatialová, Barbora Šedivá

Vizuální koncept a instalace výstavy

[Visual concept and installation](#)

Jakub Kopec, Ladislav Mirvald,
Matěj Sýkora, Petr Strenk

Video dokumentace

[Video documentation](#)

Markéta Cilečková (Hucot)

Program výstavy
Exhibition program

06 / 03 / 2012 / 6th March 2012

Vernisáž I. / Opening I.

Dům pánů z Kunštátu, Galerie G99

Filigrán (CZ): reCYSP1, taneční

performance / dance performance

Ivan Palacký (CZ):

No need to press the button

yet, sólo na fotovoltaické panely

a elektroniku / solo on photovoltaic

panels and electronics

Vystavená díla / Exhibited artworks:

Richard Loskot (CZ):

Záznamy přítomnosti

Logging the present, Galerie G99

Zuzana Husárová, Ľubomír Panák (SK):

I : * tttter

Andrej Boleslavský & The Vasulkas (CZ/US):

Hi Woody

Aleksandra Hirszfeld (PL): Infotainment

Julien Bellanger, Guillaume Brunet,

Cédric Doutriaux, Catherine Lenoble (FR):

reCYSP1

Lia Perjovschi (RO):

Subjective Media Art History

10 / 03 / 2012 / 10th March 2012

Musicircus, Dpzk

Happening, který volně navazuje na

původní Musicircus Johna Cage vznikl

ve spolupráci s festivalem Expozice

nové hudby. / Remake of John Cage

Musicircus happening in cooperation

with music festival Exposition of New Music.

13 / 03 / 2012 / 13th March 2012

Vernisáž II. / Opening II., Dpzk

Distributed presence – audiovizuální

performance / audiovisual performance

Lucid Light Comp.#2 – audiovizuální

performance / audiovisual performance

Vystavená díla / Exhibited artworks

Andrew Prior, David Strang (UK):

Distributed presence

Ján Šicko (SK): Hit Bonačić

Elvar Mar Kjartansson, Unnur Andrea

Einarsdottir, Joseph Marzolla, Leo

Stefansson, Alexander Zaklynsky (IS),

Tony Maslic (NL/RS): Lucid Light Comp.#2

15 / 03 / 2012 / 15th March 2012

Komentovaná prohlídka výstavy

Guided Tour, Dpzk

20 / 03 / 2012 / 20th March 2012

Vernisáž III. / Opening III.,

4AM/Galerie architektury

Klikva Klikva (CZ) - koncert / concert

Otevření 4AM_Medralabu

4AM_Media lab opening

Vystavená díla / Exhibited artworks:

Martin Baar, Ondřej Homola,

Václav Peloušek, Ondřej Merta

& Stanislav Filip (CZ): Standuino

22 / 03 / 2012 / 22th March 2012

Komentovaná prohlídka výstavy

Guided Tour, Dpzk, 4AM/Galerie architektury

28 / 03 / 2012 / 28th March 2012

Komentovaná prohlídka výstavy

Guided Tour, Dpzk, 4AM/Galerie architektury

01 / 04 / 2012 / 1st April 2012

Workshop Standuino fraAngelico

& Standuino Jam, 4AM/Galerie architektury

Organizují 4AM/Medralab

a Graukllktv o.s. / In cooperation with

4AM/Medralab & Graukllktv

02 – 05 / 04 / 2012

2th – 5th April 2012

Feed the Street, workshop, Dpzk

Workshop tvorby kinetických zvukových

objektů, ve spolupráci s Hello Studios,

Lipsko. / Kinetic - Sound objects workshop

in cooperation with Hello Studios, Leipzig.

05 / 04 / 2012 / 5th April 2012

Komentovaná prohlídka výstavy

Guided Tour, Dpzk, 4AM/Galerie architektury

05 / 04 / 2012 / 5th April 2012

Petra Hlaváčková & reCYSP1, taneční

performance / dance performance, Dpzk

11 – 15 / 04 / 2012

11th – 15th April 2012

Festival Multiplace Network 2012

DpzK, 4AM, Kabinet Můz

Mezinárodní konference věnovaná dějinám mediálního umění.

[International conference dedicated to media art history.](#)

11 / 04 / 2012 / 11th April 2012

DpzK, konference / conference

Dušan Barok ^(SK):

Kolaborativní výzkum Monoskop

[Monoskop collaborative research](#)

Ianina Prudenko ^(UA): Mediální umění

na Ukrajině / [Ukrainian Media Art:](#)

[Twenty Years of Experience](#)

Bartosz Łukasiewicz ^(PL):

Vztah dvou uměleckých jmen Swidzinski

a Drozd / [Dangerous relations between](#)

[Swidziński a Drozd](#)

Johana Švarcová ^(CZ): Černý film / [Black Movie](#)

Kabinet Můz, koncerty / [concerts](#)

Jamka ^(SK/UK), Stroon ^(SK)

Piernikowski / Etamski ^(PL)

12 / 04 / 2012 / 12th April 2012

DpzK, konference / conference

Darko Fritz ^(HR): Počítačem generované

dílo Vladimíra Bonačiče / [Computer-](#)

[generated art by Vladimir Bonačić](#)

Mircea Dan Duta ^(RO): Zapomenuté

premiéry v dějinách rumunské

kinematografie / [Forgotten premieres](#)

[in the history of the Romanian](#)

[cinematography](#)

Juraj Ďuriš, Miroslav Tóth ^(SK):

Slovenská elektroakustická hudba,
Experimentálne štúdio SRO / [Slovak
electro-acoustic music, Experimental
studio of Slovak Radio](#)

Michal Murin ^(SK): Recidívny
palimpsest. O primárnej nevyhnutnosti
permanentného sprítomňovania
dematerializovanej pomínutej
skutočnosti. / [Recidivist palimpsest.
About primary necessity of permanent
vividness of dematerialized reality
already gone](#)

Kabinet Můz, koncerty / [concerts](#)

Mika Vainio ^(FIN), Bumbum Satori DJs ^(CZ)

Ventolin ^(CZ), Urbanfailure ^(SK), vj Texa ^(CZ)

13 / 04 / 2012 / 13th April 2012

Ztratit se mezi barevnou hudbou

a kraslicí / [Lost between colour music](#)

[and Easter egg](#), 4AM/Galerie architektury

setkání nad artefakty / [meeting](#)

[above artefacts](#)

Václav Peloušek, Ondřej Merta,

Martin Baar, Barbora Šedivá, guests:

Balázs Kovács ^(HU), Jonáš Gruska ^(SK/PL)

15 / 04 / 2012 / 15th April 2012

Zakončení výstavy – párty

[Closing of the exhibition – party](#)

4AM/Galerie architektury

KLDV selectors DJs

Vystavující autoři
Exhibiting artists

Martin Baar ^(CZ)
Julien Bellanger ^(FR)
Andrej Boleslavský ^(CZ)
Guillaume Brunet ^(FR)
Cédric Doutriaux ^(FR)
Unnur Andrea Einarsdottir ^(IS)
Stanislav Filip ^(CZ)
Aleksandra Hirszfeld ^(PL)
Ondřej Homola ^(CZ)
Zuzana Husárova ^(SK)
Elvar Mar Kjartansson ^(IS)
Catherine Lenoble ^(FR)
Richard Loskot ^(CZ)
Tony Maslić ^(NL/RS)
Joseph Marzolla ^(IS)
Ondřej Merta ^(CZ)
Ľubomír Panák ^(SK)
Václav Peloušek ^(CZ)
Lia Perjovschi ^(RO)
Andrew Prior ^(UK)
David Strang ^(UK)
Leo Stefansson ^(IS)
Ján Šicko ^(SK)
The Vasulkas ^(CZ/US)
Alexander Zaklynsky ^(IS)

Kurátoři projektu
Curators

Dušan Barok ^(SK/NL)
Katarína Gatialová ^(SK/CZ)
Mária Rišková ^(SK)
František Kowolowski ^(CZ)
Slávo Krekovič ^(SK)
Catherine Lenoble ^(FR)
István Szakáts ^(RO)
Barbora Šedivá ^(SK/CZ)
Alexander Zaklynsky ^(IS)
Rarita Zbranca ^(RO)

Účastníci doprovodného
programu / Off program
participants

Dušan Barok ^(SK)
Bumbum Satori DJs ^(CZ)
Mircea Dan Duta ^(RO)
Juraj Ďuriš ^(SK)
Filigrán taneční sdružení ^(CZ)
Darko Fritz ^(HR)
Katarína Gatialová ^(SK/CZ)
Jonáš Gruska ^(SK/PL)
Petra Hlaváčková ^(CZ)
Hello Studios - Lena Seik
& Tristan Schulze ^(DE)
Jamka ^(SK/UK)
Balázs Kovács ^(HU)
Bartosz Łukasiewicz ^(PL)
Michal Murin ^(SK)
Ivan Palacký ^(CZ)
Piernikowski/Etamski ^(PL)
Ianina Prudenko ^(UA)
Christine Rahn ^(DE/CZ)
Stroon ^(SK)
Barbora Šedivá ^(SK/CZ)
Johana Švarcová ^(CZ)
vj Texa ^(CZ)
Miroslav Tóth ^(SK)
Urbanfailure ^(SK)
Mika Vainio ^(FIN)
Ventolin ^(CZ)
Petr Vrba ^(CZ)

Spolupráce a Podpora Cooperation and Support

Spolupráce / Cooperation

Dům umění města Brna ^(CZ),
Atrakt Art ^(SK), Alt Art ^(RO), Ping ^(FR),
Multiplace ^(SK), The Lost Horse Gallery ^(IS),
Ústav hudební vědy – Teorie
interaktivních médií MUNI ^(CZ)
Muzeum umění Olomouc ^(CZ), CIANT ^(CZ)
4AM Fórum pro architekturu a média ^(CZ)
VŠVU ^(SK) a další.

Podpora / Support

Evropská komise – Program Kultura
Visegrad fund
Ministerstvo kultúry České republiky
Ministerstvo kultury Slovenskej republiky
Statutární město Brno

Tiráž
Colophon

Katalog / [Catalogue](#)
REMAKE: REthinking Media Arts
in C(K)ollaborative Environments

Editorka / [Editress](#)
Barbora Šedivá

Autoři textů / [Texts](#)
Katarína Gatialová, Barbora Šedivá
a vystavující autoři / [and exhibiting artists](#)

Překlady / [Translations](#)
Magdaléna Kobzová, Viera Levitt,
Lucia Udvardyová

Fotografie / [Photos](#)
Michaela Dvořáková, Barbora Linková,
Mizuki Nakeshu, Martina Uhlířová

Koncept a grafický design
[Concept and Graphic Design](#)
The Rodina

Vydává / [Publisher](#)
Atrakt Art, 2012
www.atrakt.sk

Tisk / [Print](#)
Tiskárna Helbich, a. s.

Papír / [Paper](#)
Munken Print White
Magnetická fólie

Písmo / [Typeface](#)
Fortescue Pro, Verdana

www.remakeme.eu
exhibition.remakeme.eu

ISBN 978-80-971089-0-8

ISBN 978-80-971089-0-8